

Pour le total général, dans la colonne des "crédits d'ordonnement 2001", lire le montant de "2.328.636,0" millions de francs pour les "cnd" au lieu de "2.328.093,8" millions de francs. Pour le total des "cnd + crd + fon", lire le montant de "2.839.793,8" millions de francs au lieu de "2.839.251,6" millions de francs.

A la page 9012, sous l'article 2.19.8 du chapitre 2 - Dispositions particulières des départements - dans le dernier alinéa, lire le montant des crédits d'engagement de "7.493.058.000" francs au lieu de "7.493.058" francs.

A la page 9628, après le tableau 6 "Tableaux budgétaires des organismes d'intérêt public", supprimer le texte suivant "Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 octobre 2000".

Voor het algemeen totaal, in de kolom van de "ordonnanceringskredieten 2001", het bedrag van "2.328.636,0" miljoen frank lezen voor de "ngk" in plaats van "2.328.093,8" miljoen frank. Voor het totaal van de "ngk + gkr + fon", het bedrag van "2.839.793,8" miljoen frank lezen in plaats van "2.839.251,6" miljoen frank.

Op blz. 9012, onder artikel 2.19.8 van hoofdstuk 2 - Bijzondere bepalingen der departementen - in de laatste alinea, het bedrag van de vastleggingskredieten van "7.493.058.000" frank lezen in plaats van "7.493.058" frank.

Op blz. 9628, na tabel 6 "Begrotingstabellen van de Instellingen van openbaar nut", de tekst "Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 oktober 2000" schrappen.

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 1511 [C — 2001/16196]

31 MAI 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 août 1989 établissant des dispositions nationales complémentaires de conservation et de gestion des ressources de pêche et de contrôle à l'égard des activités de pêche

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 août 1891 relative à la pêche maritime dans les eaux territoriales, modifiée par les lois des 12 avril 1957, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 13 juin 1969 sur le plateau continental de la Belgique, modifiée par les lois du 20 janvier 1999 et 22 avril 1999;

Vu la loi du 10 octobre 1978 portant établissement d'une zone de pêche de la Belgique, modifiée par les lois des 30 juin 1983, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 14 août 1989 établissant des dispositions nationales complémentaires de conservation et de gestion des ressources de pêche et de contrôle à l'égard des activités de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 11 mars 1996, 12 avril 2000 et 18 mai 2000;

Vu le règlement (CEE) n° 3760/92 du Conseil du 20 décembre 1992 instituant un régime communautaire de la pêche et de l'aquaculture, modifié par le règlement (CE) n° 1181/98 du Conseil du 4 juin 1998;

Vu le règlement (CEE) n° 3690/93 du Conseil du 20 décembre 1993 établissant un régime communautaire fixant les règles relatives aux informations minimales que doivent contenir les licences de pêche;

Vu le règlement (CE) n° 850/98 du Conseil du 30 mars 1998 visant à la conservation des ressources de pêche par le biais de mesures techniques de protection des juvéniles d'organismes marins, modifié par le règlement (CE) n° 308/98 du Conseil du 8 février 1999, par le règlement (CE) n° 1459/99 du Conseil du 24 juin 1999, par le règlement (CE) n° 2723/99 du Conseil du 17 décembre 1999, par le règlement (CE) n° 812/2000 du Conseil du 17 avril 2000, par le règlement (CE) n° 1298/2000 du Conseil du 8 juin 2000 et par le règlement (CE) n° 724/2001 du Conseil du 4 avril 2001;

Vu le règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil du 12 octobre 1993 instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche, modifié par le règlement (CE) n° 2870/95 du Conseil du 8 décembre 1995, par le règlement (CE) n° 2489/96 du Conseil du 20 décembre 1996, par le règlement (CE) n° 686/97 du Conseil du 14 avril 1997, par le règlement (CE) n° 2205/97 du Conseil du 30 octobre 1997, par le règlement (CE) n° 2635/97 du Conseil du 18 décembre 1997 et par le règlement (CE) n° 2846/98 du Conseil du 17 décembre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2001 — 1511 [C — 2001/16196]

31 MEI 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 augustus 1989 tot vaststelling van aanvullende nationale maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden en voor controle op de visserijactiviteiten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 augustus 1891 betreffende de zeevisserij in de territoriale wateren, gewijzigd bij de wetten van 12 april 1957, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 13 juni 1969 inzake het continentaal plat van België, gewijzigd bij de wetten van 20 januari 1999 en 22 april 1999;

Gelet op de wet van 10 oktober 1978 houdende vaststelling van een Belgische visserijzone, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1983, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 augustus 1989 tot vaststelling van aanvullende nationale maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden en voor controle op de visserijactiviteiten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 maart 1996, 12 april 2000 en 18 mei 2000;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur, gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1181/98 van de Raad van 4 juni 1998;

Gelet op de verordening (EG) nr. 3690/93 van de Raad van 20 december 1993 tot invoering van een communautair stelsel van regels voor de minimuminformatie die visvergunningen moeten bevatten;

Gelet op de verordening (EG) nr. 850/98 van de Raad van 30 maart 1998 voor de instandhouding van de visbestanden via technische maatregelen voor de bescherming van jonge exemplaren van mariene organismen, gewijzigd bij verordening (EG) nr. 308/98 van de Raad van 8 februari 1998, bij verordening (EG) nr. 1459/99 van de Raad van 24 juni 1999, bij verordening (EG) nr. 2723/99 van de Raad van 17 december 1999, bij verordening (EG) nr. 812/2000 van de Raad van 17 april 2000, bij verordening (EG) nr. 1298/2000 van de Raad van 8 juni 2000 en bij verordening (EG) nr. 724/2001 van de Raad van 4 april 2001;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid, gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2870/95 van de Raad van 8 december 1995, bij verordening (EG) nr. 2489/96 van de Raad van 20 december 1996, bij verordening (EG) nr. 686/97 van de Raad van 14 april 1997, bij verordening (EG) nr. 2205/97 van de Raad van 30 oktober 1997, bij verordening (EG) nr. 2635/97 van de Raad van 18 december 1997 en bij verordening (EG) nr. 2846/98 van de Raad van 17 december 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que l'application réelle des mesures concernant les caractéristiques techniques des engins de pêche utilisés pour la pêche à pied est insuffisante, que beaucoup d'infractions ont lieu et qu'il convient par conséquent de modifier au plus vite ces mesures spécifiques afin d'assurer une meilleure application des mesures de conservation pendant cette saison de pêche;

Considérant que pour la période du 1^{er} juin 2001 jusqu'au 31 mai 2002 inclus des dispositions nationales de conservation et de gestion des ressources de pêche et de contrôle à l'égard des activités de pêche doivent être prises sans retard, ce qui nécessite d'interdire temporairement l'accès des bateaux de pêche ayant une jauge brute supérieure à 70 TB et pêchant la sole à la zone de trois milles marins à partir de la côte belge;

Considérant que si la mesure existante n'est pas maintenue, le nombre de bateaux de pêche qui peut pêcher aux soles dans cette zone augmentera de nouveau, de ce fait il est plus malaisé d'assurer une protection suffisante des ressources de pêche dans ces eaux;

Considérant que la zone de trois milles marins à partir de la côte belge est une zone continentale de croissance importante pour la sole juvénile;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'alinéa 2 de l'article 5^{ter} de l'arrêté royal du 14 août 1989 établissant des dispositions nationales complémentaires de conservation et de gestion des ressources de pêche et de contrôle à l'égard des activités de pêche, inséré par l'arrêté royal du 11 mars 1996 et remplacé par l'arrêté royal du 12 avril 2000 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour la pêche à pied sont uniquement d'application les dispositions techniques concernant le maillage minimum des filets, le mesurage du maillage et la taille minimale de débarquement du poisson. Le maillage des filets à l'étagage et des filets plats enterrés, utilisés sur l'estran, est fixé à 70 mm au minimum. Ces filets ne peuvent pas contenir des panneaux à maillage plus petit. Les dispositions reprises aux règlements (CE) concernant les filets maillants, restent d'application. »

Art. 2. Un article 6^{bis}, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté royal :

« Article 6^{bis}. La pêche aux soles dans la zone de trois milles marins à partir de la côte est interdite pour les bateaux de pêche ayant une jauge brute supérieure à 70 TB.

Cette zone est mesurée à partir des lignes de base qui servent à délimiter les eaux territoriales de la Belgique. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2001. L'article 2 cessera d'être en vigueur le 31 mai 2002, à 24 heures.

Art. 4. Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ponza, le 31 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,
J. GABRIELS

Overwegende dat de werkelijke toepassing van de bepalingen met betrekking tot de technische karakteristieken van het vistuig gebruikt bij de strandvisserij onvoldoende is, dat er veel inbreuken worden vastgesteld en dat derhalve die specifieke bepalingen zo snel mogelijk dienen te worden vervangen om een betere naleving van de instandhoudingsmaatregelen te verzekeren tijdens het huidige visseizoen;

Overwegende dat voor de periode van 1 juni 2001 tot en met 31 mei 2002 onverwijld nationale maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden en voor controle op visserijactiviteiten moeten worden vastgesteld, wat aanleiding geeft tot de noodzaak de vissersvaartuigen met een brutotonnenmaat van meer dan 70 BT die op tong vissen, de toegang tot de zone van drie zeemijlen van de kust van België tijdelijk te verbieden;

Overwegende dat wanneer de bestaande maatregel niet wordt gehandhaafd het aantal vissersvaartuigen dat in deze zone op tong kan vissen opnieuw zal toenemen waardoor een afdoende bescherming van de visbestanden in deze wateren wordt bemoeilijkt;

Overwegende dat de zone binnen de drie zeemijlen van de kust van België een belangrijk continentaal opgroeigebied is voor juveniele tong;

Op de voordracht van onze Minister van Landbouw en Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het tweede lid van artikel 5^{ter} van het koninklijk besluit van 14 augustus 1989 tot vaststelling van aanvullende nationale maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden en voor controle op de visserijactiviteiten, ingevoegd bij koninklijk besluit van 11 maart 1996 en vervangen bij koninklijk besluit van 12 maart 2000 wordt vervangen als volgt :

« Voor de strandvisserij gelden enkel de technische bepalingen in verband met de minimummaaswijdte van de netten, de maaswijdtemeting en de minimumaanvoerlengte van de vis. De maaswijdte van de ankerkuilen en van platte ingegraven netten, gebruikt bij de strandvisserij, wordt vastgelegd op minimum 70 mm. Deze netten mogen geen netdelen bevatten met kleinere maaswijdte. Voor de warrelnetten gelden de bepalingen vervat in de EG-verordeningen onverkort. »

Art. 2. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 6^{bis} ingevoegd, luidende :

« Artikel 6^{bis}. De visserij op tong binnen de zone van drie zeemijlen van de kust is verboden voor de vissersvaartuigen met een brutotonnenmaat van meer dan 70 BT.

Deze zone wordt gemeten vanaf de basislijnen vanwaar de territoriale wateren van België worden bepaald. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2001. Artikel 2 treedt buiten werking op 31 mei 2002, om 24 uur.

Art. 4. Onze Minister van Landbouw en Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ponza, 31 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en Middenstand,
J. GABRIELS

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2001 — 1512

[C — 2001/00495]

29 AVRIL 2001. — Arrêté royal portant l'octroi d'une allocation fédérale aux communes en vue du financement du coût supplémentaire statutaire durant l'année 2001

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, notamment l'article 250^{quinquies}, introduit par la loi du 2 avril 2001;

Considérant qu'il est souhaitable que l'Etat fédéral, à titre d'avance et dans l'attente de la détermination de l'intervention définitive, mette les moyens nécessaires à la disposition des communes afin de financer ce coût supplémentaire;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2001 — 1512

[C — 2001/00495]

29 APRIL 2001. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een federale toelage aan de gemeenten met het oog op de financiering van de statutaire meerkost gedurende het jaar 2001

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid op artikel 250^{quinquies}, ingevoegd bij de wet van 2 april 2001;

Overwegende dat het wenselijk is dat de federale staat bij wijze van voorschot en in afwachting van de vaststelling van de definitieve tussenkomst de nodige middelen ter beschikking stelt van de gemeenten om deze meerkost te financieren;